



REINO DE ESPAÑA

Ref.: ASE - 1206
08/11

CERTIFICAT SANITAIRE /
CERTIFICADO SANITARIO

pour l'importation au Maroc, a titre exceptionnel, de pigeons voyageurs en provenance de Espagne /
para la importación, a título excepcional, de palomas mensajeras procedentes de España

Certificat sanitaire N° /

Certificado sanitario N°:

Pays expéditeur : ESPAGNE / País exportador: / ESPAÑA

Ministère ou Département : Ministère de l'Environnement, du Milieu rural et marin /

Ministerio o Departamento: Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino

Service certificateur /

Servicio certificador:

I. Identification des Animaux / Identificación de los animales

NOMBRE / NÚMERO	ESPECE / ESPECIE	RACE / RAZA	SEXE / SEXO	AGE / EDAD

II. Provenance / Procedencia

Nom et adresse de l'établissement de provenance /

Nombre y dirección del establecimiento de origen:

Nom et adresse de l'expéditeur : /

Nombre y dirección del remitente:

Lieu d'origine des animaux : /

Lugar de origen de los animales:

III. Destination / Destino

Pays de destination / País de destino:

Nom et adresse du destinataire : /

Nombre y dirección del destinatario:



0607799

M RCM-FNMT - 10/10

IV. Moyen de transport: / Medio de transporte:

Nature et identification du moyen de transport: /

Naturaleza e identificación del medio de transporte:

Lieu d'embarquement / **Lugar de embarque:**

V. Renseignements sanitaires / Información sanitaria:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que: /

El abajo firmante, veterinario oficial, certifica que:

1 L'Espagne est un pays indemne d'influenza aviaire à déclaration obligatoire conformément aux recommandations de l'OIE./

España es un país libre de gripe aviar de declaración obligatoria, de conformidad con las recomendaciones de la OIE.

2 L'Espagne dispose d'un programme national de surveillance de l'influenza aviaire qui est mené, conformément aux recommandations de l'OIE;/

España dispone de un programa nacional de control de la gripe aviar que se gestiona de conformidad con las recomendaciones de la OIE;

3 Les pigeons ci-dessus identifiés: /

Las palomas antes descritas:

a) Sont en bon état de santé et n'ont présenté, le jour de leur embarquement, aucun signe clinique de maladie propre à l'espèce; /

Están en buen estado de salud y no han presentado, en el día de embarque, ningún signo clínico de enfermedades específicas de la especie;

b) Proviennent d'exploitations qui n'ont pas été soumises à une quarantaine pour cause de maladies contagieuses durant les six derniers mois; /

Proceden de explotaciones que no han sido objeto de una cuarentena debido a enfermedades contagiosas durante los últimos seis meses;

c) Ne sont pas à éliminer dans le cadre d'un programme national d'éradication des maladies contagieuses; /

No están destinadas al sacrificio en el marco de un programa nacional de erradicación de enfermedades contagiosas;

d) ont été maintenus en isolement dans des conditions agréées par les services vétérinaires d'Espagne depuis leur éclosion, ou, au moins durant les 21 jours ayant précédé leur chargement, et n'ont présenté, pendant la période d'isolement, aucun signe clinique d'infection qui pourrait être associé à un virus d'influenza aviaire à déclaration obligatoire; /

Han sido mantenidas en aislamiento en condiciones aprobadas por los servicios veterinarios de España desde su nacimiento o al menos durante los 21 días anteriores a la carga, y no han presentado, durante el período de aislamiento, ningún signo clínico de infección que pudiera estar relacionado con un virus de la influenza aviar de declaración obligatoria;

e) Un échantillon (5%) des pigeons a été soumis durant leur isolement, avec résultat négatif, à une épreuve diagnostique par la technique PCR pour la détection du virus d'influenza aviaire à déclaration obligatoire, effectuée sur des prélèvements réalisés entre 7 et 14 jours avant leur chargement; /

Una muestra (5%) de las palomas ha sido sometida durante su aislamiento, con resultado negativo, a una prueba de diagnóstico realizada con la técnica PCR para la detección del virus de gripe aviar de declaración obligatoria, realizada con muestreos obtenidos entre 7 y 14 días antes de su carga;

- Date du prélèvement / **Fecha del muestreo:**

- Nombre des animaux/ **Número de animales:**

f) N'ont pas été en contact, depuis leur isolement jusqu'à leur chargement, avec des oiseaux autres que ceux couverts par le présent certificat; /

No han estado en contacto, desde su aislamiento hasta su carga, con aves distintas de las que están cubiertas por este certificado;

g) N'ont présenté, le jour de leur chargement, aucun signe clinique ni de maladies propres à l'espèce ni d'infection qui pourrait être associé à un virus d'influenza aviaire à déclaration obligatoire; /



No han presentado, en el día de su carga, ningún signo clínico de enfermedades específicas de la especie ni de infección que pudiera estar asociada a un virus de la influenza aviar de declaración obligatoria;

- h) proviennent d'élevages situés au centre d'une zone autour de laquelle, dans un rayon de 25km, aucun foyer de la maladie de Newcastle n'est apparu depuis au moins 6 mois; /
Proviene de criaderos situados en el centro de una zona alrededor de la cual, en un radio de 25 km, no ha aparecido ningún foco de la enfermedad de Newcastle desde hace 6 meses, como mínimo .
- i) Les pigeons ont séjourné depuis leur naissance ou depuis au moins 21 jours, avant leur embarquement dans l'Espagne. /
Las palomas han permanecido en España desde su nacimiento o durante un plazo mínimo de 21 días antes de su embarque.
- j) Ont été expédiés dans des conteneurs neufs ou désinfectés avec un produit actif contre le virus de l'influenza aviaire; /
Son enviadas en contenedores nuevos o desinfectados con un producto activo contra el virus de la influenza aviar;
- k) L'analyse mentionnée au point 3.e a été effectuée dans un laboratoire agréé par les services vétérinaires espagnols, attestée par le bulletin d'analyse correspondant; /
El análisis mencionado en el punto 3.e ha sido efectuado en un laboratorio autorizado por los servicios veterinarios españoles, según se refleja por el correspondiente boletín de análisis;

NB : le présent certificat est valable dix jours. En cas de transport par bateaux, la validité du certificat est prolongée pour une période équivalente à la durée du voyage en mer. /

Nota: El presente certificado es válido por diez días. En el caso del transporte por barco, la validez del certificado se extiende por un período equivalente a la duración de la travesía en el mar.

Fait à / Hecho en: le / El

.....
Nom du vétérinaire officiel / Nombre del veterinario oficial



.....
Signature et cachet / Firma y sello

